

皆さんの声を  
まちづくり懇談会に問題解決  
に向けて努力を柳 政 徳さん  
(吉田山谷)

去年の吉田地区は「道路、観光、教育」に分けた分科会形式で行いました。身近な問題も、将来的な課題も、ともに大切です。ですから当日の話題が、解決に向けてその後も続けるというお互いの努力が必要ですし、懇談会は努力への第一歩だと考えます。また去年すでにリゾートの話がありました。すばらしいと思いますが、よくわかりません。現在の状況を、今年はよく説明してもらえればと思っています。

市報でも  
声を取り上げて金 澤 由子さん  
(城之古東町)

1歳4カ月の子どもがいます。勤め先の近くの公園におばあちゃんが孫を連れて集まり、おばあちゃん同士、子ども同士が一緒になっている姿を見るとうらやましく思います。家の近くにはありませんから。子どもができるまでは思ってもみなかったことです。ひざを交えて話し合う懇談会も大切ですが、市報で身近な声を取り上げる、そして答えていただく。みんなが市の考え方を知ることができるといいですね。

リゾート  
活性化の絶好機上 田 健一さん  
(袋町中)

新潟市から十日町市に住んで2年が経ちました。「リゾート特定地域」に指定されたそうですね。活性化を招くチャンスですよ。今こそ、市と市民がお互いに話し合う機会をきめ細かく計画すべきだと思います。

少しでもよい文化を、そして少しでもよい地域を築き、子孫に残していくことが私たちに与えられた大きな使命ですね。

女性との  
話し合いも大切福 島 けい子さん  
(珠川4)

「まゆ工房・珠川」という10人のグループで、蚕のまゆを花形にしたブローチや花束をクロス10物産館等で販売しています。クロス10さんの指導がなければ商品化はできなかったでしょうね。去年は農協婦人部の懇談会に参加しました。女性との話し合いも大切なことと思います。何か手づくり活動をしているグループとの懇談会はどんなものでしょうか。新しいお土産品が生まれるかもしれませんね。

「まち」を  
見直すこと大切星 名 宏さん  
(中 町)

昨年、私がこんなことを提言させていただきました。JR魚沼中条駅近くにJR所有の道路があります。地域の皆さんが交通渋滞を避けることや安全な歩行を確保する意味で利用させていただいています。冬は雪のため通れなくなります。そこで圧雪や除雪を要望したところ、実現させていただきました。

このようにわが家の玄関を一步踏み出し、「まち」を見直す一つひとつが大切だと思います。

17会場で開かれます。詳しくは2～3頁をご覧ください。

今年で10回目

# 市民と市とのまちづくり懇談会



医療プラザの建設、リゾート構想と下条地域の観光、新保広大寺保存会の育成などについて話し合われました(下条地区 昨年10月12日)

## 広聴会そして懇談会 まちづくりを話し合う場です

懇談会(広聴会)は、五十四年十二月に策定された第五次十日町市総合計画の作業をひかえ、地区として皆さんの意見や要望を総合計画に取り入れようと、地区振興会を窓口にしてこの年六月十五日の六箇地区を皮切りに始まりました。

### 市民参加に欠かせない 広聴活動

市民参加のまちづくりに「広報」広聴活動は欠くことができません。「広報」とは、市が取り組もうとしている課題や取り組んでいる仕事を等々広くお知らせし、理解や協力を求めることです。「市報」とお「まち」はその一つです。「広聴」とは、課題や仕事に対する提言や要望などを広く聴き、取り入れることです。「懇談会」はその一つです。

この広報と広聴の二つの活動を繰り返しながら、よりよい仕事、よりよいまちづくりが進められていきます。

全国の市町村と同じように当市も難しい問題をかかえています。例えば人口の減少、とくに若い人たちが減っています。こうした問題の解決に努力し、活力と個性のあるまちづくりを進めるために懇談会を続けています。

昭和五十四年度にスタートした「市民と市とのまちづくり懇談会」は今年度で10回目を迎えます。この間、多くの提案や要望が寄せられ、まちづくりに生かされてきました。

本来、「まち」は市民のものであり、市民が自ら「まち」のあり方を考え、自ら参加し、市との共同作業によってつくり上げていくべきものといわれています。

- 今までの九回の懇談会にのべ一萬四千八十一人の皆さんが参加しました。年度ごとの会場数と参加者数は次のとおりです。
- 54年度 13会場、参加者1、600人
  - 55年度 16会場、参加者1、287人
  - 56年度 14会場、参加者1、189人
  - 57年度 13会場、参加者1、471人
  - 58年度 14会場、参加者1、914人
  - 59年度 14会場、参加者1、660人
  - 60年度 16会場、参加者1、870人
  - 61年度 14会場、参加者1、732人
  - 62年度 16会場、参加者1、305人
  - 3団体、参加者 53人 (計1、358人)
- 十日町地区の区域割です**  
市街地の東部・西部・南部・中部地区の区域割は、昨年九月に行われた市民体育大会と同じです。  
東部地区(15町内)

# テーマは『21世紀に向けたまちづくり』 『地域活性化へのまちづくり』です

今年度の懇談会は、左の日程表のとおりです（地区によっては日程が変更となる場合もあるかもしれませんが、そのときは市報等でお知らせします）。

六月二十五日から八月五日までの間に十七地区で開かれます。振興会単位で十四地区、市街地については西部地区を除いて振興会が組織されていますので東部（十五町内）、南部（二十一町内）、中部（十三町内）の三地区に分けました。

時間は、皆さんが参加しやすい夜七時ないしは七時三十分からの二時間です。当日は開会、市側出席者の紹介のあと、二つのテーマに基づいて進められます。

まず、テーマ『21世紀に向けた

まちづくり』で、丸山市長がまとめた『21世紀への提言』について話をします。その後、もう一つのテーマ『地域活性化へのまちづくり』で、地区の皆さんから地域にかかわる課題を提案していただきます。

この市長の話、また皆さんの提案等について意見交換や質疑をしながら、日ざすべきまちづくりを皆さんと一緒に考えていきます。

## 市の動きを知り、 声を反映させる場

テーマの一つは『21世紀に向けたまちづくり』です。市は今年をリゾート元年と位置づけ、県と一緒にリゾート構想「マイ・ライフリゾート新潟」（五市の「リゾート



「これからのまちづくりと青年活動」をテーマに話し合われました。（青少年ホーム利用者 昨年9月30日）

## 団体との懇談会は10月に開きます

トで創ろう21世紀のまち」をご覧ください）が、国の承認を受けられるよう努めています。この大事業は皆さんの理解と協力がなければできません。そこで、リゾートを含めた市の動きを知っていただくためにこのテーマにしました。また、来年度は第六次総合計画

の策定作業を予定しています（現在のものは五十四年度策定の第五次総合計画で、五十九年度に一部見直しをしました）。高齢化や人口の減少、また皆さんからの提案や要望等に対処するために策定するものです。懇談会も皆さんの声を総合計画に反映させる場です。

昨年度、団体やグループを対象とした懇談会を初めて開きました。青少年ホーム利用者、青年会議所、農協婦人部の三団体です。振興会単位の懇談会とはまた違った、ふだんの学習等を生かしたまちづくりへの話し合いが行われました。今年度も開きますが、振興会等が終わってからの十月を予定しています。希望する団体等は企画財政課企画調整係（☎57 3111 内線223）へご連絡ください。

6/25 (出)	飛渡	7時～9時 飛渡地区公民館
7/2 (出)	東下組	7時30分～9時30分 東下組生活改善センター
7 (木)	美佐島	7時30分～9時30分 江道・猿倉集落センター
8 (金)	六箇	7時30分～9時30分 羽根川荘
11 (月)	高山	7時30分～9時30分 高山共栄会館
12 (火)	十日町 中部	7時30分～9時30分 商工会議所
13 (水)	十日町 東部	7時～9時 愛宕幼稚園
15 (金)	新座	7時30分～9時30分 新座コミュニティセンター
19 (火)	十日町 南部	7時～9時 農協福祉会館
20 (水)	八箇	7時30分～9時30分 八箇集落センター
22 (金)	十日町 西部	7時～9時 西部会館
25 (月)	下条	7時30分～9時30分 下条中学校
26 (火)	川治	7時30分～9時30分 川治地区公民館
28 (木)	吉田	7時～9時 吉田中学校
8/2 (火)	中条	7時～9時 中条地区公民館
3 (水)	大井田	7時30分～9時30分 大井田コミュニティセンター
5 (金)	水沢	7時30分～9時30分 水沢地区公民館

### 南部地区（21町内）

▼本町1上・1下・東1・西1・

2・袋町東・中・西・栄町・高

田町1・2・宮下町東・西・七

軒町・泉町・諏訪町・神明町

▼学校町1・2・昭和町1・寿

町4

中部地区（13町内）

▼本町3・西寺町・加賀糸屋町

▼関口樋口町・駅通り・西浦町

東・西・稻荷町1・2・3東

▼昭和町2・3・4

### 西部地区（16町内）

▼本町4・5・6・1・6・2

6・3・水野町・若宮町・田中

町東・西・本通り・川原町・上

川町・田川町1・2・3

▼旭町・稻荷町3本通り・3北

3南・4西・西本町1・2・千

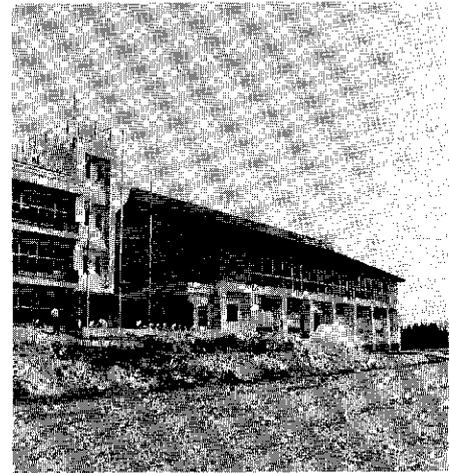
代田町・八幡田町・下川原町

▼丸山町・高田町3東・3西・

3南・島

(表1) 簡易保険積立金還元融資事業 (単位: 万円)

事業名	施行地	事業に要した額	融資を受けた額
吉田小学校屋体建設	吉田山谷	1億5,084	4,190
八箇小学校校舎屋体建設	池之平	2億4,303	6,540
飛渡第二小学校校舎屋体建設	山新田	9,714	2,710
飛渡第二小学校給食室建設	"	832	430
総合公園整備	十二平	9,384	4,390
緑道整備	西木町	600	220
公共下水道事業	島ほか	5億1,000	1億2,440
消雪パイプ設置(1路線)		2,055	1,310
流雪溝整備(8路線)		8,341	5,420
橋梁整備(2橋)		2億3,029	3,770
道路新設改良(7路線)		2億0,002	1億3,790
道路改良舗装(2路線)		6,592	2,550
道路舗装(11路線)		1億0,379	6,580
計		18億1,315	6億4,340



明るい子どもたちの声が、体育館の中に響きます(吉田小学校屋体)

# とても役立っています 皆さんの簡保と年金

## 簡易保険積立融資

### 小学校の建設、 下水道の整備に

皆さんが加入している郵便局の簡易保険の積立金は、学校や公園、下水道、道路

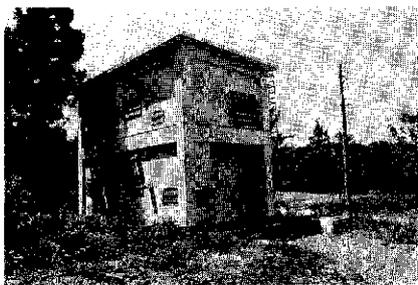
(表2) 国民年金積立金還元融資事業 (単位: 万円)

事業名	施行地	事業に要した額	融資を受けた額
吉田地区簡易水道拡張	吉田	1億5,252	1億2,600
東下組地区簡易水道新設	東下組	8,616	4,950
水沢中央地区簡易水道配水管布設	水沢	5,570	3,960
下条地区簡易水道配水管布設	下条	1,174	820
北原地区簡易水道浄化槽設置	北原	1,395	1,200
計		3億2,007	2億3,530

## 国民年金積立融資

### 簡易水道の整備に

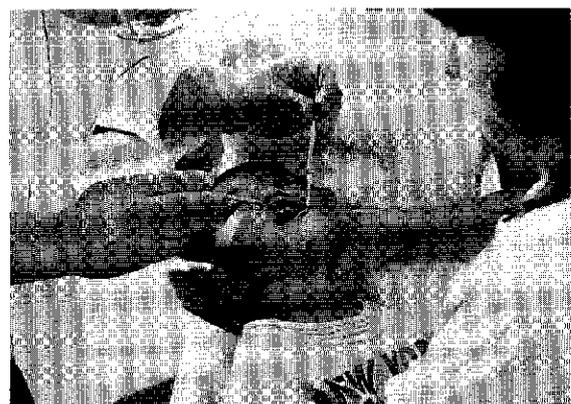
また、皆さんが加入し、保険料をかけている国民年金の積立金も市に還元融資され、役立っています。六十二年度では(表2)の簡易水道の整備を行いました。



おいしい水をつくります  
(東下組簡易浄水場)

など、生活環境の整備に大変に役立っています。昭和六十二年度では、簡易保険積立金還元融資を受け(表1)の事業を行いました。

## ありました。やっぱりむし歯



7人の歯医者さんが見てくれました

今月四日から十日までは「むし歯予防週間」。六月四日(むしの日)、保健センターで無料歯科健診が行われました。これは十日町市中魚沼郡歯科医師会の皆さんの協力により、昨年について二回目です。対象は二歳半から三歳未満の子ともさんです。対象人数は二百五十二人ですが、うち八十一人の子ともさんがお母さんやおばあちゃんに連れられて来ました。まずは歯磨きの仕方。歯とハブラシの模型を使って、お母さんたちが正しい磨き方の指導を受けました。歯の表と裏をすみずみまで磨いてやるのが大切ですが、その前に子どもさんがいやがらないように習慣づけることも大切です。そのあと先生から一人ひとりが見てもらいました。大きく口をあける子、自分の番になったら泣きだす子、かわいらしい姿でいっぱいです。気になるむし歯ですが、八十一人のうちむし歯のなかった子は半分以下の三十人でした。むし歯にかかっている子は一人平均二・八本もありました。子どもさんのむし歯はお母さんたちの責任です。健診に来れなかったお母さん、すぐに子どもさんの口の中を見てください。

### 地域医療に貢献

十日町病院（診療科目十一・病床数二百七十五）が、自治体立優良病院として五月十八日（水）に自治大臣表彰を受けました。

昨年八月十日

（水）に新外来病棟や駐車場などが完成し、全面的な改築が図られています。

今回は、病院経営の健全性が確保され、地域医療に重要な役割を果たしたことが

## 優良病院表彰

県立十日町病院が

認められたものです。全国の五病院の一つとして「自治体立優良病院基準」に基づいて選ばれた名誉ある受賞です。

喜びの声を和田十日町病院長は、「地元医師会や行政、地域住民との信頼関係

が実を結んだおかげです。皆さんに感謝し、これからも医療サービスを提供する立場から親しんでいただける病院になるように努力し



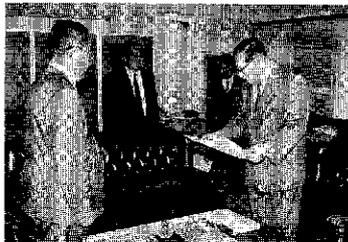
左が和田院長、右が横尾事務長

ます」と感激の弁を話してくれました。

今後ますます「地域中核病院」として、高度・特殊医療などの機能充実が期待されています。おめでとうございました。

### 後世に残す記録

五月三十日（月）、関口四郎さん（昭和町一）が丸山市長を訪れ、特別養護老人ホーム「三好園」の記録をまとめたビデオテープ（一時



「信念でまとめました」と話す関口さん

間）を寄贈しました。題名は「旭の丘は花ざかり」。これは一年間をかけて撮影され、本人のナレーションが入ったわかりやすいものです。

不自由な体の奥さんを十年余り世話を続けてきた関口さんは、三好園が建設されることを知り、「家内を入所させていただけるのでは」と喜んでいました。

ところが、完成目前に奥さんを亡くしてしまいました。その供養のために「何

## 旭の丘は花ざかり

関口四郎さんが「三好園」をビデオに

か社会に役立つことをしたいと思いついたのが、ビデオテープによる「三好園の収録」だったそうです。その内容は、下条地域の

名所や旧跡から始まり、工事の着工、竣工式、職員や入所者の動きまでが克明に収録されています。ご覧になりたい方は関口四郎さん（☎52-2806）まで。

## リゾートで創ろう

マイ・ライフ・リゾート新潟

21世紀のまち 3

新潟雪と緑のリゾート

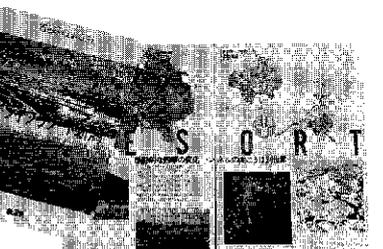
樋口政栄（松代町）

パンフを作成しました

「魅力それぞれキラリ八面体。やがて8つのリゾートが花開きます。マイ・ライフ・リゾート新潟は、雪と緑のふるさと、個性豊かなリゾートライフを描くキヤンバスです……」。

こんな紹介文とイメージ図、カラー写真で構成されたパンフレットを県が作成しました。

名称が決定しました。総合保養地域整備法に伴う新潟県特定地域の名称が、「雪と緑のふるさと——マイ・ライフ・リゾート新潟」と決定しました。



この名称については、昨年十月に関係市町村住民から募集した百四十二点の作品を参考にし、県土地利用対策課で、基本構想策定作業と並行して検討していたものでした。

皆さんからお寄せいただいた作品には、決定名と同一のものはありませんでしたが、特に参考になったものとして次の二点を佳作として賞金を贈ることとしました。（敬称略）

雪と緑のリゾート越後

石田一男（大和町）

基礎調査における二回のヒアリングを通過した福島・三重・宮崎の三県が、いよいよ構想承認申請の段階に至っており、早ければ六月中にも承認第一号となるといわれています。

新潟県については、去る三月三十一日の第一回目のヒアリング後、各県庁からの質問事項の回答作業を行っています。その後、第二回目のヒアリングという段階になる見込みですので、ようやく構想承認の目途が見えてきたといえます。

土地利用は全体対応を最近、近隣町村でリゾート開発を目的とした用地取得問題が一部新聞で報道されてきました。

十日町市内のリゾート重点整備地区は珠川・南雲原・伊達原台地、塩ノ又、楯柄沢、当間の地域となっています。

これらの地域の開発と土地利用については、地権者、住民、行政が一体となった形で対応することが、今最も大事なことでありとされています。ぜひとも個別対応を避けていただくようご協力をお願いします。

構想承認も間近

基本構想承認については、

明るい子ども

青少年育成市民会議

青少年育成十日町市民会議（大島伊一会長）の総会が五月二十一日（土）、各町内選出の代議員や関係者約二百人が出席して市民会館で開かれ、①地域子ども会の育成②社会環境浄化活動の推進などの事業計画を決めました。市民会議は市内全世帯から会員になってもらい、県下でも高い評価を得ています。



カラーガーズ、県警音楽隊とバレード

総会終了後、県警音楽隊を先頭に総会出席者と市子ども会連絡協議会加入の子ども会、ボーイスカウトの子どもたちが本町、駒通り、高田町と市中バレードをしました。大人は子どもたちの健全育成に努めようと、子どもたちは明るい親切な子どもになろうと誓い合いました。

アルプの里へ

重度身障者研修旅行

五月二十二日（日）、十日町青年会議所（阿部武市理事長）主催の「第十九回重度身体障害者研修旅行」が行われました。障害者の皆さん、付き添いの家族、青年会議所会員、ボランティア百七十一人が観光バス四台に分乗し、目的地の湯沢高原・アルプの里へ向いました。



アオモリトドマツをみんなて記念植樹

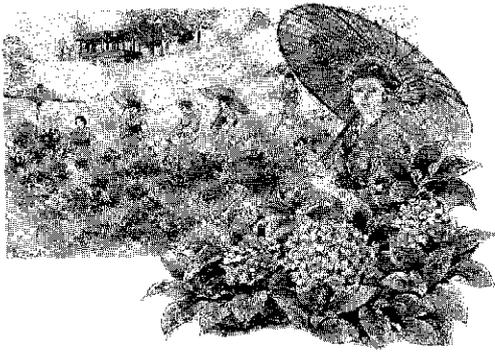
ロープウェイで山頂へ。初めて乗る人も多く、広がる景色にどつと歓声が上がりました。この研修旅行は日ごろ外出の機会が少ない障害者の皆さんに、一日を楽しんでもらおうと続けているものです。車椅子を押したり、おんぶしたりしながら話題もはずみ、参加者全員が一来年もまた会おうねと約束をしまっていました。



鈴木 蘭さん  
(広報協力員)

雨にぬれて(あじさい公園)

白、赤、紫、ピンク……色鮮やかな大輪の花。小雨にぬれた花はことにさら鮮やかです。1万株40万本が間もなく開花。あじさいには、なぜか雨ときものがよく似合います。



若いもんは身がうごめく

毛糸がいっぱい、まだまだ覚えなければ

川治地区公民館の編み物教室に初めて行ったのは五、六年前になります。八十過ぎた年寄りですが恥ずかしかったですよ。「ばあちゃん、遠慮しないで入らんか」と、背中を押されて部屋に入ったんですよ。棒編みはできたんですが、いろんな編み方を覚えたかったからです。入って本当によかったですね。そでなし、シヨール、ベスト、風呂マットなど、いろいろ作りました。



長津 リクさん  
(川治内後 88歳)

「形見だぜ」と言ってる人にと、毛糸がもどつてきます。ですからまだまだ覚えなければね。今年も四月から月二回、公民館に行っているんですよ。

軽作業、自分のペースでやっているぜの

高齢者事業団ができたと同時に入りました。去年の夏まで三年ほど土建会社に行っていました。毎日となると骨が折れるので秋からは自分のペースでやれる軽作業にかえました。庭木の囲い、草取り、畑仕事などです。体にはよいし、仕事のあとは喜ばれるしありがたいと思っています。そのうえ外仕事ですから仕事は天気の良い日。汗をふきふき気分も最高だったところですよ。



小泉 富治郎さん  
(市之沢 67歳)

今日の畑仕事は植えるものも任されているんです。サツマイモ、ピーマン、トマト、枝豆、サトイモ、トウモロコシを植えます。豊作まちがいなしですよ。

# 活動最前線

No.27

話題が本当にたくさんです



編集会議もお茶を飲みながら

## 話題の発信基地「ちやのびばなし」

ちやのびばなし編集委員会（長谷川 肇 編集長）

茶飲み話の話題を提供

昭和五十九年六月一日、「ちやのびばなし」第一号発行。当時の下組分館（新保、水口、下山、新光寺の区域）は作業場も兼ね施設も十分ではありませんでした。また分館活動もこれといった決め手もなく、下組独自の活動はないものかと試行錯誤をしていた中、新潟日報に北魚・湯之谷村商工会発行のミニコミ紙「かわらばん」が紹介されたのです。

これがヒントとなり、「かわらばん」の下組版を作ろうということになりました。肩がこらずに地域のだれもが参加でき、意見や情報交換の場として、また地域の一つの記録としても残そうと「ちやのびばなし」と名付けました。B四サイズで手書き、発行は月一回、編集委員は分館主宰、青壮年代表、老人会代表、婦人会代表、四部落代表の分館運営委員の人たちです。

今月の第49号で満四年

・話題が四部落間でかたよらないこと・不幸な記事は一切載せないこと・登場する個人名には部落名と屋号をつけること・おめでたコーナーには顔写真を紹介すること

と——今月五日には第四十九号を発行、地域の皆さんに支えられて満四年になりました。

昨年三月には木版印刷のと同じ表紙を作って各世帯に配りました。また八月には湯之谷村商工会「かわらばん」編集会の皆さんとの交流会を開き、情報交換や技術的な指導を受けました。以来ミニコミ紙の交換を行っています。

おかげさまで最近では、発行を心待ちにしている人が増えているとの話も耳にします。内容、技術ともにまだまだ未熟ですが、研修を重ねながらよりよい下組らしい「ちやのびばなし」になるよう頑張っています。



スタート前、地図を見て作戦をたてます

雨にもかかわらず県内外から70人のファンが集まりました。県内は新潟、三条、糸魚川など、県外は群馬県、石川県からの参加です。「適度な起伏があり、味のあるコースですね」とファンの声。また初めての大会にもかかわらず大会運営もなかなか好評でした。皆さんもぜひ挑戦を。下条地区公民館に問い合わせください。

## 走りました 十日町下条O.Lオープン記念大会

地図とコンパス（方位磁石）を片手に野山をかけぬけるスポーツを「オリエンテーリング」といいます。市報5月10日号で十日町下条O.Lパーマネントコースを紹介しましたが、6月5日(日)にオープン記念大会（兼新潟県オリエンテーリング協会杯大会）が開かれました。

## 趣味は最高!

15



真剣そのもの、でも笑いもできます

## 十日町将棋愛好会

連絡先：平野 武三さん  
昭和町4  
257-8883

千歳町の閑静な一角に駒音が響きわたります。将棋愛好会は、昭和二十五年に発足して会員二十五人。平均年齢は四十歳、最高年齢者は七十八歳です。

「何の実力もないが年の功で代表者になりました。親切な指導者がいますので小・中・高校生などの底辺を広げ、レベルアップを図りたい」と代表の平野さん。

多忙の中に、会員は、寸暇をさいて道場に通って来ます。闘志を

秘めた対局態度の良さはさすがに「札に始まり、札に終る」教訓がぴったり。

将棋まつり（長野市）、三魚沼将棋連合大会、春・秋の王将戦、道場大会などで腕を磨いた百戦錬磨の棋士たちです。アマチュア四段が六人、三段が四人など、有段者を輩出している同会です。優秀な棋士がつぶぞろいで、大半が、「振り飛車」「みの囲い」を得意技として、「王手」を日ざします。

「頭のボケ防止にきていますので皆さんから気軽においでいただきたいと思えます」と会員の丸山さんが対局感を交えて話します。

朝九時から夜七時まで年中無休。あなたも一局いかがですか。

# こんにちは。

No.13

農業委員会  
の  
活動

# 市役所です。

農業委員会では、「農地の守り手」を進め、地域農業の活性化をめざしています。川信一さん（水二）と柳則夫農業委員会事務局長からお話をいただきました。

として農地等のあっせんや利用調整を。そこで農業委員のひとりである長谷川信一さん（水二）と柳則夫農業委員会事務局長からお話をいただきました。

### 三つの大きな役割

**長谷川** 農業委員会は、地域農業の推進役として使命は大きいと思います。その役割についてお聞かせください。

**柳** 農業委員会は、農家の方々の選挙によって選ばれた委員で構成された農業者の利益代表機関として法律で市町村単位に置かれることになっていきます。農業者に関するいろんな問題について、市長やその他の行政機関に意見や要望をあげる大きな役割ももっています。

**長谷川** 今日のように農業をめぐる情勢が厳しいだけにその大切さが問われますが、具体的にはどんなことですか。

**柳** 農業委員会は大きく分けて三つの役割を持っています。

その一つ目は、農地法による事務であり、この仕事は公正さが必要とされ、一般の行政機関から分離された中立的なものです。二つ目は、農業や農業者の声を代表する仕事です。三つ目は、地域農業のリーダー役も担っています。

### 農地法による仕事

**長谷川** 皆さんが、農業委員会への申請のうち最も多いものを教えてください。

**柳** 農地法に基づく仕事を中心にありますが、①農地の所有権や耕

作権を移転する場合②農地の所有者が自分の農地を農地以外にする場合③農地を買って農地以外にする場合などの手続き関係です。

毎月十五日までに申請が出されたいものを農業委員の方々に調査していただき、二十五日の総会で審査をします。

**長谷川** 総会の審査がすむとどのくらいで許可が出ますか。



長谷川 信一さん

**柳** 県農業会議の総会に諮り、知事の許可が出るまで約二カ月かかります。



柳 則夫事務局長

### 申請手続は早目に

**長谷川** 手続き方法はよくわかりましたが、審査期間が長いので家の新築などで農地の転用が必要なのは早めに準備しなければなりませんね。

**柳** そうですね。申請手続きが遅

くなったり、無断で転用したりすると工事の中断や原状復帰をしていただくことがあります。

**長谷川** 田畑のすべてについて売買、貸借、転用等のときは許可がいるのですね。

**柳** はい。もし荒らしたままになつていたりしても、登記上で田や畑となっているものは、全部農地法の適用を受けると考えてください。

**長谷川** そのほかに大きな仕事というところなんかがありますか。

### 役立つ農業者年金

**柳** 皆さんにとって大切な農業者年金の仕事があります。この年金は、「農業者にもサラリーマン並みの年金を」ということでつくられています。

支給されるのは、サラリーマンの退職金に当たる「経営移譲年金」と六十五歳からの「老齢年金」の両方です。

**長谷川** 支給の条件はどのようになっていますか。

**柳** 保険料を納めた期間が二十年以上あることが前提です。

「経営移譲年金」は、六十五歳までに法律により経営を移した時に支給されます。「老齢年金」は、六十五歳から支給されます。

**長谷川** 「年金」の受給手続きは、むずかしいですか。

**柳** そうです。支給には細かい

### 後継者問題に着手

**長谷川** 最近、後継者の「結婚問題」が話題になっていますが、農業委員会ではどのように考えていますか。

**柳** そうですね。このことは古くから新しい問題ですが、六十二年に農家の未婚者を調査したら三十歳以上が約三百六十人いました。

これは全農家の約一割に当たり、このままでは農家の将来は不安でいけません。そのため、農業委員会では今後、その対策も進めていきたいと思っています。

### 活動の基礎は調査

**長谷川** 私は、農業委員のひとりとして「縁の下の力持ち」的なものですが、地域振興のため頑張ります。

**柳** 調査をなくして発言なし」と昔から言われております。どんな勇ましい論議も事実を正確に把握した上でないと、水かけ論に終わり、時間の無駄になります。皆さんの仕事も地味な仕事ですが、まさに調査が基礎になります。

今後、若くて行動力のある長谷川さんたちのご活躍を二期期待いたします。



# 大きなあ〜れ

④  
田村 理恵 (3歳2ヶ月)  
孝弘・康子さん長女  
(上田原)

保育園(飛渡)は遠いのでお母さんの車で行くの。アスパラをいっぱい作っているよ。だから畑仕事を手伝うよ。食べるのも大好き。今日、ツ反検査があったけど泣かなかったもん。えらいでしょ。弟(和也くん)とこれから遊ぶんだよ。

# じょうずに描けたネ!

名ヶ山保育所  
④



お母さん、自動車学校へ行くつるの。免許が取れたらドライブに連れていつてもらうの。



僕のママ、お弁当は大好きな玉子焼きをつくらせてくれるよ。ニコニコしながら怒るんだ。



小海 幸子ちゃん  
(5歳)



小海 邦光くん  
(5歳)



# わが家味 15

材料(1人分)

- 豚肉...80g (トンカツ用)・卵...1コ(小)・メンケン粉 パン粉...適宜・ごま...小さじ3・揚げ油・ソース、ケチャップ、だし汁...適宜



富井 ヨシさん  
(水沢36歳)  
(☎58-3822)

ふくれトンカツ

少ない肉で、ボリューム満点。食べ盛りの孫たちが遊びにくると、大皿に出してもあっという間に平らげてしまいます。コレステロールが気になる主人にも適していますね。肉がとでも柔らかく、「ごま」の風味がよくきいていて、つついっ手が出てしまいます。付け合わせには季節の野菜を忘れずに。そして、ソースは減塩のため二倍に薄めたものを用意しま

- す。簡単にできますので、一度試してみてください。
- 《作り方》①肉は厚さ3cm程度にのばし、一口大に切る。  
②メリケン粉をつける。  
③とき卵の中にごまを入れ、その中につける。  
※②③を三回繰り返す。  
④揚げる。  
⑤季節の野菜と一緒に、器に盛りつける。  
《ソース》市販のソースを、だし汁で二倍に薄め、ケチャップを加えて火にかけ(弱火)、よく混ぜ合わせる。  
⑥試食して 肉が柔らかくて、キナゲツトのようです。豚肉が嫌いな人も食べられますよ。

# キャンパスだより



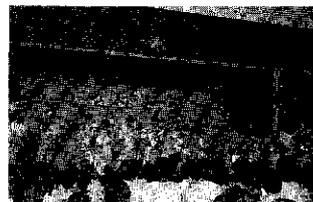
Vol. 15

下条小学校

とびだせ下条っ子さわやかに。

## 七夕集会

七月には先生を「おりひめ」と「ひこぼし」に作り上げました。喜んでいるのは子どもかな? 先生かな?



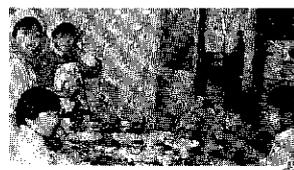
## 交通安全フェア

事故にあわない約束をしながら校庭で飛ばした風船が、遠く仙台まで届き、心温まる交流が地域の話題となりました。



児童会「若葉祭」のひとコマ  
六年生の「おだんご屋」に低学

年の子どもたちは大喜び。おなかもいっぱいです。



## 親子農場(右下の写真)

毎年、春に植え付けをしたさつまいもを10月に収穫し、親子でやさしいもをしたり、販売をしたりします。



## 下条っ子雪像広場

雪まつりには全学年で雪像を作ります。自作の船に乗ってゴキゲン。



## 信濃川散歩(右下の写真)

学校裏の信濃川はすばらしい風景を楽しませてくれます。少雪の今年はツアーを楽しむことができました。

### 70歳になると「老人保健制度」に

皆さんが70歳以上(おたきりのお年寄りは65歳以上)になりますと、「老人保健制度」に該当します。

お医者さんにかかるときは、医療機関の窓口には①健康保険証②健康手帳③医療受給者証を出してください。

医療費は外来の場合1ヵ月800円、入院の場合は1日400円を負担していただきます。

### 精神衛生相談

▼ノイローゼ気味で眠れない▼仕事をしなくなり、人に会うのをいやがる▼他人のことや、さ細もないことが気になる▼学校に行かない▼乱暴をふるう▼こんな悩みのある方はお気軽にお出かけください。代理の方でもかまいません。相談は無料、秘密は守られます。

### 63年度 警察官(大卒)募集

- 採用予定日 昭和64年4月1日
- 受付期間 7月18日(月)まで
- 受験資格 昭和36年4月2日、42年4月1日までに生まれた男子で、大学(短期大学を除く)を卒業した人、または64年3月31日まで

また老齢福祉年金受給者が入院したとき、生計維持者の市民税が非課税の場合に限り、2ヵ月を限度に3百円の負担となります。この場合は申請しなければなりません。

- お問い合わせ 保健衛生課 国係係(☎内線140)へ。
- とき 6月28日(火)午後1時30分～3時
- ところ 十日町保健所
- 担当医 石田院長(五日町病院)
- 申し込み 十日町保健所(☎57-2400)か保健衛生課保健衛生係(☎内線138・139)へ。

### お気軽にどうぞ

でに卒業する見込みの人

- 試験日・会場 第1次試験 7月31日(日)新潟県庁(第2次試験) 8月下旬新潟市
- 申し込み 十日町警察署(☎52-13171)か最寄りの駐在所、派出所へ。受験申込用紙もあります。

### 今年全域です はかりの定期検査

期日	受付時間	会場	区 域
6月27日(日)	午前9時30分～午前11時	吉田地区公民館(☎52-2874)	吉田地区全域
	午後1時30分～午後3時30分	川治地区公民館(☎52-2223)	川治地区全域・大瀧地区全域(ただし吉止、春日町、高田町4・5・6、跡町、桜木町、美智町、家原町、河内町、下高町、大町、日本町を除く)
6月28日(火)	午前9時30分～午後3時30分	中条地区公民館(☎52-2748)	中条地区全域(ただし新座、本町7を除く)
6月29日(水)	午前9時30分～午後3時30分	水沢地区公民館(☎58-3101)	水沢地区全域
6月30日(木)	午前9時30分～午後2時30分	下条地区公民館(☎55-2004)	下条地区全域
7月5日(火)	午前9時～10時15分	市民体育館(☎57-5208)	西本町1・2、千代田町、八幡田町、下川原町、若宮町、学校町1・2、宮下町東・西、諏訪町、神明町、水野町
	午前10時15分～11時30分		高田町1・2、田中町全域、本町6全域
	午後1時～2時15分		本町4、旭町
	午後2時15分～3時30分		本町2・3
7月6日(水)	午前9時～10時15分	市民体育館(☎57-5208)	高田町3全域、昭和町全域
	午前10時15分～11時30分		丸土町、西本町、七軒町、泉町、関口樋口町、加賀糸屋町、稲荷町全域、西浦町東・西
	午後1時～2時15分		駅通り
7月7日(木)	午後2時15分～3時30分	市民体育館(☎57-5208)	本町1上・下、本町東1・西1
	午前9時～10時15分		上川町、川原町、田川町全域、島、江道、鎌倉、津池、菅沼、大七、赤倉、本町7全域
	午前10時15分～11時30分		新座全域、鏡町1・2、美智町1・2・3、河内町、家原町、春日町1・2・3、寿町1・2・3・4、桜木町、千歳町
7月8日(金)	午後1時～2時15分	市民体育館(☎57-5208)	山本町1・2・3・4・5、高田町4
	午後2時15分～3時30分		高田町5・6
	午前9時～10時15分		袋町全域、栄町、本町5
7月8日(金)	午前10時15分～11時30分	市民体育館(☎57-5208)	高山全域



今年も「はかり」の定期検査を行います。商店、工場、病院などで商売用や証明用に使用しているものは、個人通知をしますが、通知のいかない人で対象となる「はかり」を使用しているときは必ず検査を受けてください。期間中に受検しない場合は新潟県計量検定所(三条市)まで検査に行かなければなりません。

費用 50円

### 63年度 新潟県職員募集

- 採用予定日 昭和64年4月1日
- 試験日・会場 第1次試験 7月17日(日)新潟大学 教養部(第2次試験) 8月15日(日)新潟県庁
- 受付期間 6月20日(月)まで
- 受験資格 昭和34年4月2日、42年4月1日までに生まれた人

### 市民体力テスト

つぎの日程で行いますので、この機会にあなたの若さをチェックしてみたいかがですか。都合のつく会場へお出かけください。対象 健康な人ならどなたでも結構です。

期日	時間	会場
6/22(火)	午後8時～9時30分	馬場小
25(土)	午後5時～8時	総合体育館
28(火)	午後8時～9時30分	八箇小
29(水)		東下組小
7/1(金)		飛二小

# 第13回 歩けあるけ アルケの大会

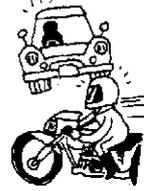
今年からコースにより、日程が分されました。

- と き
  - Bコース 6月26日(日)午前8時出発(午前7時30分集合)
  - A・Cコース 7月30日(土)午後9時出発(受け付け午後6時、集合午後8時)

- コース
  - Bコース(20km) 西大滝公園→飯山市立第2中学校
  - Aコース(60km) 総合体育館→飯山市立第2中学校
  - Cコース(30km) 総合体育館→長野県境(栄村役場)
- 参加資格
  - 小学生以上
  - (小学生は保護者同伴)

## 6月 交通安全キャンペーン

**梅雨時の交通事故に注意**  
この季節は気象の悪化により運転条件、歩行条件が悪くなります。運転者も歩行者も十分注意しましょう。



### 5月中の交通事故発生状況( )累計

市 町 村	発生件数	負傷者数	死者数
十日町市	63年 14(39)	13(45)	1(2)
	62年 9(27)	10(29)	0(1)
川 西 町 村 津 南 里	63年 6(17)	11(26)	1(1)
	62年 3(15)	3(20)	0(0)
計	63年 20(56)	24(71)	2(3)
	62年 12(42)	13(49)	0(1)



### 重大事故が多発!

5月23日(月)正午、交通事故警報が出たばかり。5月31日(火)午後7時30分ごろ、国道117号線下条地内の横断歩道を横断中に小学3年生の女の子がライトバンにはねられ、重傷を負う事故が発生しました。  
お互いにルールを守り、事故は最少限に防ぎましょう。

- 参加料
  - Bコース 千円
  - A・Cコース 千500円
- 申し込み
  - Bコースは6月17日(金)まで
  - A・Cコースは7月10日(日)までにそれぞれ申込用紙、参加料、返信用ハガキを添えて大会事務局(〒389-22 飯山市大字飯山270-9 松沢吾郎 ☎0269-621212)へ。
  - ※申込用紙は体育課(☎52-4377) 十日町新聞社(☎52-3118) 最寄りの郵便局にあります。
- 対 象 3歳以下の子どもと親
- 練習日 毎週火曜日

### 親子コースを新設

- 時 間 午前11時15分～正午(45分間)
- 会 費 4千500円(親1人、子ども1人)
- 問い合わせ スイミングスクール(☎58-3343)へ。
- 6月 体育施設の無料開放日は25日(土)です
- 市民プール アルバイト募集
  - 教育委員会では、市民プールの監視を行うアルバイトを募集します。
  - 資格 高校卒業以上の学生で健康な泳げる人
  - 期 間 7月9日(日)～8月31日(水)まで
  - 募集人員 男女若干名
  - 申し込み 体育課に申込

### 育児休業奨励金

- 用紙があります。
- 締め切り 6月30日(木)必着
- 勤務条件 ①賃金は時給470円 ②早番、遅番の2交替制 ③休日は原則として7日間に1日
- 問い合わせ 体育課(☎52-4377)へ。
- 育児休業制度とは
  - 乳幼児をもつ女子労働者が希望した場合、一定の期間仕事を休んで育児に専念した後、また職場にもどることができるようになる制度です。
  - 労働省では、育児休業制度を設けた事業主に育児休業奨励金を支給しています。
- 要件
  - ①子どもが1歳に達するまでの間、休業することができるとする労働協約または就業規則を定めていること。
  - ②育児休業制度を利用して、職種により著しく限定していないこと。
- 金額
  - 中小企業 100万円
  - 大企業 80万円
- 申請
  - 制度導入後、初めて育児休業を利用した女子労働者(勤続1年以上)が、休業を開始した日から3ヶ月経過後、3ヶ月以内に申請してください。
- 問い合わせ
  - 新潟県保婦人少年室(〒951 新潟市川岸町1の36 ☎025-266-0047)へ。

## 作業停電

東北電力(株)十日町営業所 ☎52-3107

- 6月20日(月)午前8時～11時◆本町1上・下、本町東1、本町2の各一部
- 7月1日(金)午後1時半～3時半◆本町7-1・2、三和町、四日町新田2・3の各一部

## 街路灯をいただきました



村山所長が丸山市長に目録をわたしました

東北電力(株)十日町営業所(村山正男所長)は、東北電力グループ春のサービス旬間(5月30日～6月8日)にあたり、5月30日に街路灯8灯を市に寄贈しました。市では、必要度の高い箇所から取り付けることにしています。また旬間内に、ひとり暮らし老人宅の安全点検サービスやアーケード照明灯の清掃なども行われました。

担当 区域	くみ取り業者
城之占1・2・3、城之占東町、塚原町、高山2・3・4、錦町1・2、美雪町1・2・3、北鑑坂3	津南清掃社(稻荷町3南) ☎52-3707
北新田1・2・3	するかや清掃社(西寺町) ☎52-2018
稲葉、吉田山谷、小泉1・2・3、樽沢	川西クリーン(川西町) ☎68-2428

くみ取り業者の担当区域が変更  
五月十三日(金)からくみ取り業者の担当区域が一部変更になりました。そのほかの区域は従来どおりです。

# ふるさとの歴史散歩

市史編さん室 ⑮の15



## ろくろういんと男の節供

りは休みとしている所もあります。男の節供

旧暦で六月五日に行われていましたが、五日の晩は菖蒲湯に浸りました。蛇の子を孕んだ娘から下りていった腹の虫や毒が外へ出る、痛みがとれるなど、菖蒲で局部をたたいたり、こすりました。

また家の玄関や軒下、窓口に菖蒲やよもぎを下げ、魔除けや蛇払いをしました。六日には薬と菖蒲を束ねて縛り、男の子が地面をたきながら、「五日菖蒲の流れるように、六日菖蒲の晴れるように」と呼称しました。適度の灌水と晴天を願った農作への祈りであったわけです。

### ろくろういん

「ろくろういん」は十日町市および中魚沼郡全域にあった習俗で、六月六日に牛馬を使った水田作業と機織りを一斉に休む日でした。なぜこの名がついたのかその理由は定かではありませんが、この日、禁を破ると制裁され、屋根の葺むしり、雨板剥ぎ、田畑荒しなどをされました。こつそりし、見つからぬと金がたまるとか、よいことがあるなどともいわれています。

このように根強く全域に広がっている行事には、干魘を恐れる農民が八海山や近くの弁天さまに、これからの保水に願をかけた「忌みの日」としたことにあると思われます。

近年は機械化、そして土・日曜農家の多くなったなかで消滅状態になっていますが、いまでも機織



菖蒲たたきをする子どもたち(北原)

六月の初めはひとつの節目で、農耕から一般の生活まで、これらの安泰と、健康で働きたい祈りをこめた心ある行事が長く続いてきたのでした。

# 話題の登場人物

頭張れ

ママさん交通指導員

中町 美美子さん  
(下条中央通り・47歳)

「外には救急車のサイレンの音また、かわい子どもさんやお年寄りが犠牲にならなければ…」とママさん指導員は話します。

昭和五十四年、下条地区交通安全協会の要職を務め、その後、五十七年に市の女性指導員第一号になりました。

「横断歩道で三歳の男の子が信号が赤なのに飛び出しバイクにぶつかり、顔にケガをしました」とある日のできごとを、交通安全で珍らしくもない聞き慣れた言葉です。だが、一瞬で子を泣かせ、親



を泣かせ、家族をどん底に陥れる悲劇です。

「教育ママも結構ですが、よき交通ママやパパになることを忘れないでください」と根っから子ども好きな中町さんは訴えます。主婦として朝の交通指導は大変です。

「女性だけに軽く見られがちですが、交通安全は男も女もありません。一人ひとりの力が事故絶滅につながります」と意欲に燃えています。今では、地域の人や通勤マイカーともすつかり顔なじみで親しまれています。



編集室から……

●話題やご意見……何でもお寄せください  
総務課文書広報係  
☎57-3111内線213・214

# とあかまちの自然

ヤマホタルブクロ ⑮



梅雨時に咲く代表的な花で、山野に普通に見られます。本種はホタルブクロの変種です。両者の区別点はがくの形で、がくの裂片の間に、そり返るふちがあればホタルブクロ、無ければヤマホタルブクロです。妻有郷に分布するのはほとんどヤマホタルブクロです。

花の色は白色のものもありますが、妻有郷では紅紫色のものも多く見られます。ホタルブクロの由来については、一般にこの花の中にホタル(螢)を入れて遊んだことからついた名前とする説が知られています。



「こんなまちにしたい」。まさにふるさとを愛する気持ちが伝わり、心温まるものでした。お互いに明るいまちづくりを目ざすために頑張りたいですね。ほんとうにありがとうございます。